

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.415/3
VAN 28 APRIL 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 8 april 2009 door de Minister van Volksgezondheid verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juli 2008 houdende coördinatie van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

ALGEMENE OPMERKINGEN

2. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt ertoe een aantal formele, taalkundige of typografische vergissingen recht te zetten die zijn geslopen in de coördinatie van de ziekenhuiswetgeving, verricht bij het koninklijk besluit van 10 juli 2008 ⁽¹⁾. Daartoe worden in de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, die als bijlage is gevoegd bij het genoemde koninklijk besluit, een aantal wijzigingen aangebracht. Het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, heeft uitwerking met ingang van 17 november 2008, dit is de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 10 juli 2008.

Een wettelijke bepaling waarbij aan de Koning de opdracht wordt gegeven een coördinatie van wettelijke teksten te verrichten, is uitgewerkt van zodra de coördinatie tot stand is gekomen; de nieuwe gecoördineerde tekst is in de plaats gekomen van de teksten die het voorwerp uitmaakten van de coördinatie. Aangezien de aan de Koning verleende machtiging betrekking heeft op die laatste teksten, en niet op de gecoördineerde tekst, is de in het ontwerp gevolgde handelwijze geen correcte manier om de door de stellers van het ontwerp beoogde doelstelling te bereiken.

Uiteraard is te dezen een optreden van de wetgever mogelijk. Daarnaast zou ervoor kunnen worden geopteerd een koninklijk besluit te nemen waarbij het koninklijk besluit van 10 juli 2008 wordt ingetrokken (waardoor het geacht zou worden nooit te hebben bestaan), en een nieuwe coördinatie wordt uitgevaardigd waarin de in de huidige coördinatie geslopen vergissingen worden rechtgezet. Rechtsgrond daartoe wordt geboden door artikel 113 van de wet van 14 januari 2002 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg.

⁽¹⁾ Koninklijk besluit van 10 juli 2008 houdende coördinatie van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen.

3. Er kan worden aanbevolen de gecoördineerde tekst van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen door de wetgever te laten bekrachtigen, samen met een uitdrukkelijke (formele) opheffing van de wettelijke teksten die in de coördinatie verwerkt zijn. Zulks heeft het voordeel dat eventuele twijfels omtrent de overeenstemming van de gecoördineerde tekst met de oorspronkelijke teksten worden uit de weg geruimd, zodat de rechter dat aspect niet meer hoeft te toetsen en dat de wetgevende teksten die in de coördinatie zijn verwerkt en die overbodig zijn geworden, uitdrukkelijk uit de rechtsorde verwijderd worden.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Aanhef

4. In het derde lid van de aanhef dient ook de datum van 15 januari 2009 te worden vermeld, en in het vierde lid van de aanhef ook de datum van 19 februari 2009.

5. Het vijfde lid van de aanhef dient als volgt te worden geredigeerd:

"Gelet op advies 46.415/3 van de Raad van State, gegeven op 28 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;"

Artikel 28

6. Aangezien in artikel 28 met "minister" wordt verwezen naar de functie, en niet naar de huidige titularis ervan, dient in de Franse tekst van dat artikel te worden geschreven "Le ministre" in plaats van "La ministre" en "chargé" in plaats van "chargée".

Slotopmerking

7. De gemachtigde wijst erop dat ook nog in de artikelen 24 en 159 van de coördinatie materiële vergissingen zijn geslopen; in die artikelen dienen paragraaftekens te worden geplaatst.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. SMETS,	staatsraad, voorzitter,
	B. SEUTIN, P. BARRA,	staatsraden,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. VAN EECKHOUTTE, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS

J. SMETS

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.415/3
DU 28 AVRIL 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre de la Santé publique, le 8 avril 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 10 juillet 2008 portant coordination de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins", a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

2. Le projet d'arrêté soumis pour avis entend rectifier un certain nombre d'erreurs formelles, linguistiques ou typographiques qui se sont glissées dans la coordination de la législation sur les hôpitaux, opérée par l'arrêté royal du 10 juillet 2008 ⁽¹⁾. À cet effet, un certain nombre de modifications sont intégrées dans la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, qui est annexée à l'arrêté royal précité. L'arrêté dont le projet est actuellement à l'examen produit ses effets le 17 novembre 2008, à savoir la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 10 juillet 2008.

Une disposition légale chargeant le Roi d'effectuer une coordination de textes légaux épuise ses effets dès que la coordination a été adoptée; le nouveau texte coordonné s'est substitué aux textes faisant l'objet de la coordination. Dès lors que l'habilitation conférée au Roi a trait à ces derniers textes, et pas au texte coordonné, le procédé suivi dans le projet n'est pas une manière correcte d'atteindre l'objectif poursuivi par les auteurs du projet.

Il va de soi qu'une intervention du législateur est possible en l'espèce. En outre, on pourrait opter pour l'adoption d'un arrêté royal rapportant l'arrêté royal du 10 juillet 2008 (qui serait de ce fait censé n'avoir jamais existé), et édictant une nouvelle coordination qui rectifierait les erreurs constatées dans l'actuelle coordination. Le fondement juridique à cet effet se trouve à l'article 113 de la loi du 14 janvier 2002 portant des mesures en matière de soins de santé.

⁽¹⁾ Arrêté royal du 10 juillet 2008 portant coordination de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins.

3. Il peut être recommandé de faire confirmer par le législateur le texte coordonné de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, en accompagnant cette confirmation d'une abrogation expresse (formelle) des textes légaux intégrés dans la coordination. Ce procédé offre l'avantage de dissiper les éventuels doutes quant à la concordance entre le texte coordonné et les textes originaires, de sorte que le juge ne devrait plus contrôler cet aspect et que les textes législatifs intégrés dans la coordination, devenus superflus, seraient supprimés expressément de l'ordre juridique.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Préambule

4. Au troisième alinéa du préambule, il convient de mentionner également la date du 15 janvier 2009 et, au quatrième alinéa du préambule, celle du 19 février 2009.

5. Il convient de rédiger le cinquième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'avis 46.415/3 du Conseil d'État, donné le 28 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;"

Article 28

6. Dès lors qu'à l'article 28 le mot "ministre" fait référence à la fonction et non au titulaire actuel de cette fonction, on écrira dans le texte français de cet article "Le ministre" au lieu de "La ministre" et "chargé" au lieu de "chargée".

Observation finale

7. Le délégué signale que des erreurs matérielles se sont encore glissées aux articles 24 et 159 de la coordination; il y a lieu de placer des signes "§" dans ces articles.

La chambre était composée de

Messieurs	J. SMETS,	conseiller d'État, président,
	B. SEUTIN,	
	P. BARRA,	conseillers d'État,
	H. COUSY,	
	J. VELAERS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

J. SMETS